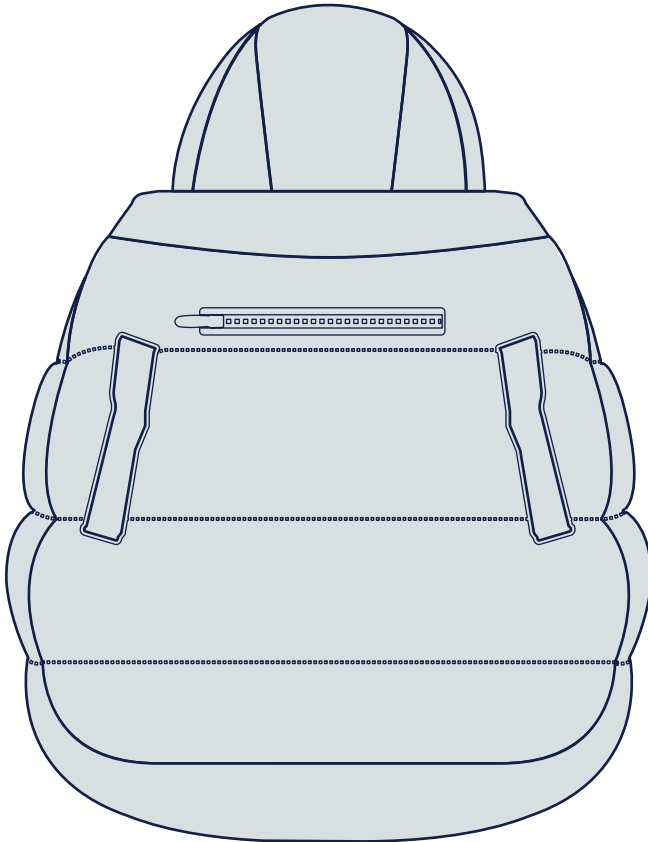


cudl™ series winter cover



IMPORTANT!
KEEP THESE
INSTRUCTIONS FOR
FUTURE REFERENCE!
READ CAREFULLY

Designed
around your life



Contents

Product Information	4
Product Registration	4
Limited Warranty	4
Contact	4
Warnings	5
Product Use	6
Cleaning and Maintenance	6
Francais (FR)	8
Deutsch (DE)	11
Nederlands (NL)	14
Italiano (IT)	17
Español (ES)	20
Português (PT)	23
Polski (PL)	26
Česky (CZ)	29
Slovenčina (SK)	32
Hrvatski (HR)	35
Slovenščina (SL)	38
Русский (RU)	41
Norsk (NO)	44
Svenska (SV)	47
Suomi (FI)	50
Danish (DK)	53
Română (RO)	56
Ελληνικά (EL)	59
Türkçe (TR)	62
Hungarian (HU)	65
٦٨	
(AR) عربي	72
한국어 (KO)	72
繁體中	76
簡中	79

N Product Information

Model Number: _____

Manufactured in (date): _____

Product Registration (available for products purchased in the USA only)

Please fill in the above information. The model number and the manufactured in date are located on a label on the product. Fill out the prepaid registration postcard attached to the product and mail it today.

To register your product please visit:

www.nunababy.com

Click the “Register Gear” link on the homepage.

Limited Warranty

We have purposely designed our high-quality products so that they can grow with both your child and your family. Because we stand by our product, our gear is covered by a custom limited warranty per product, starting from the day it was purchased. Please have the proof of purchase, model number and manufactured in date available when you contact us.

For warranty information please visit:

www.nunababy.com

Click the “Warranty” link on the homepage.

Contact

For replacement parts, service, or additional warranty questions, please contact our customer service department

In the USA

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

⚠️ WARNING

Failure to follow these warnings and instructions could result in serious injury or death.

SUFFOCATION HAZARD – Babies can suffocate if used improperly or without supervision.

Always keep baby’s face free from obstructions. Do not allow product to cover baby’s face.

Do not leave the hood attached when baby is in the front facing out position.

Regularly check that baby is not overheated, even in colder temperatures.

Take extra care when wearing bulky clothing.

Never unbuckle the carrier’s straps when attaching the cover with baby in the carrier.

Follow these instructions and CUDL carrier instructions for proper use.

Use **ONLY** with a Nuna CUDL™ series carrier.

Product Use

⚠ Practice attaching winter cover to carrier without baby to become familiar with the procedure.

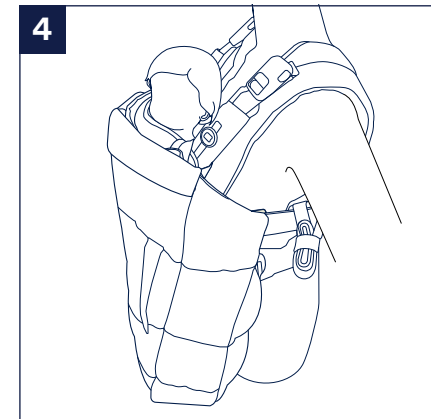
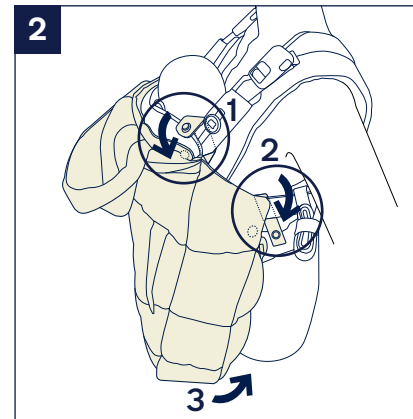
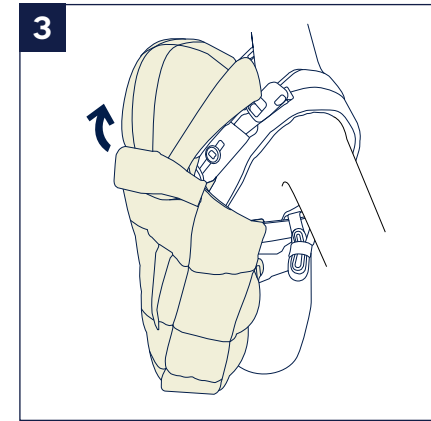
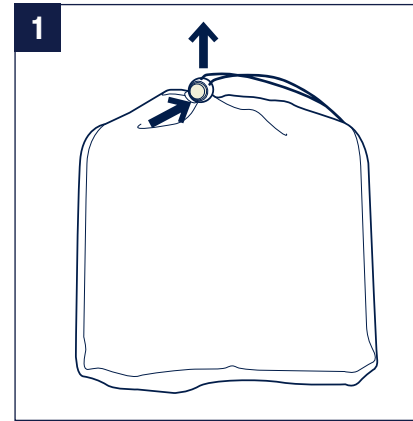
- 1 - Undo the drawstring to open the storage bag.
- 2 - Use the snaps to attach the winter cover straps around the carrier shoulder strap (1) and side strap (2). Tuck the baby's feet into the bottom of the winter cover (3).
- 3 - When baby is worn facing in, the hood can be used for coverage.
- 4 - When baby is worn facing out, the hood **MUST** be removed.

The hood can be removed by unzipping it from the winter cover.

Cleaning and Maintenance

Refer to the care label attached to the soft goods for washing and drying instructions.

It is normal for fabric to fade from sunlight and to show wear and tear after a long period of use, even when used normally.



Informations sur le produit

Numéro de modèle : _____

Fabriqué en (date) : _____

Garantie limitée

Nous avons conçu spécialement nos produits de haute qualité afin qu'ils puissent accompagner le développement de votre enfant et de votre famille. Nous soutenons notre produit en couvrant notre matériel par une garantie limitée personnalisée, commençant le jour de son achat. Veuillez disposer de la preuve d'achat, du numéro de modèle et de la date de fabrication lorsque vous nous contactez.

Pour des informations sur la garantie, veuillez visiter :

www.nunababy.com

Cliquez sur le lien « Garantie » dans la page d'accueil

Contact

Pour des demandes de pièces de rechange, de service ou des questions supplémentaires sur la garantie, veuillez contacter notre service client

Aux États-Unis

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

Au Royaume-Uni

infouk@nunababy.com

www.nunababy.com

⚠️ AVERTISSEMENT

Ne pas suivre ces avertissements et instructions peut conduire à de sérieuses blessures ou la mort.

RISQUE DE SUFFOCATION – Les bébés peuvent suffoquer si elle est utilisée incorrectement ou sans surveillance.

Veillez à ce que le visage de bébé ne soit jamais couvert. Ne laissez pas le produit couvrir le visage de bébé.

Ne laissez pas la capuche attachée lorsque bébé est en position face à l'avant.

Vérifiez régulièrement que bébé n'a pas trop chaud, même par temps froid.

Soyez particulièrement vigilant lorsque vous portez des vêtements épais.

Ne débouclez jamais les sangles du porte-bébé pour attacher la couverture lorsque l'enfant est dans le porte-bébé.

Suivez ces instructions et les instructions d'utilisation du porte-bébé CUDL pour une utilisation correcte.

À utiliser **UNIQUEMENT** avec un porte-bébé de la série Nuna CUDL™.

Utilisation du produit

⚠ Entraînez-vous à attacher la couverture d'hiver sur le porte-bébé sans bébé à l'intérieur pour vous familiariser avec la procédure.

- 1 - Défaites le cordon de serrage pour ouvrir le sac de rangement.
- 2 - Utilisez les boutons-pression pour attacher les sangles de la couverture d'hiver autour de la sangle d'épaule **(1)** et de la sangle latérale **(2)** du porte-bébé. Mettez les pieds de l'enfant dans le fond de la couverture d'hiver **(3)**.
- 3 - Lorsque bébé est face à vous, la capuche peut être utilisée pour le couvrir.
- 4 - Lorsque bébé est face à l'avant, la capuche **DOIT** être enlevée.
La capuche peut être retirée en la dézipant de la couverture d'hiver.

Nettoyage et maintenance

Consultez l'étiquette d'entretien attachée aux pièces souples pour obtenir les instructions de lavage et de séchage.

La coloration du tissu exposé au soleil est normale, tout comme les signes d'usure et de déchirement après une longue période d'utilisation, même normale.

Produktdaten

Modellnummer: _____

Fertigungsdatum: _____

Garantie

Wir haben unsere hochwertigen Produkte so entwickelt, dass Sie mit Ihrem Kind und Ihrer Familie wachsen. Unser Sortiment ist je nach Produkt durch eine angepasste Garantie ab Kaufdatum abgedeckt. Bitte halten Sie bei Kontaktaufnahme mit uns Kaufbeleg, Modellnummer und Fertigungsdatum bereit.

Garantieinformationen finden Sie unter:

www.nunababy.com

Klicken Sie auf der Startseite auf den „Garantie“-Link.

Kontakt

Wenden Sie sich für Ersatzteile, Service und weitere Garantiefragen an Ihren Fachhändler oder unseren Kundenservice unter infode@nunababy.com

⚠️ WARNUNG

Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

ERSTICKUNGSGEFAHR – Babys können bei unsachgemäßer Verwendung oder ohne Beaufsichtigung ersticken.

Achten Sie immer darauf, dass das Gesicht des Babys durch nichts blockiert wird. Das Produkt darf nicht das Gesicht des Babys bedecken.

Lassen Sie die Kapuze nicht angebracht, wenn das Baby nach vorne gerichtet ist.

Stellen Sie regelmäßig sicher, dass das Baby nicht überhitzt, auch bei kälteren Temperaturen.

Seien Sie beim Tragen klobiger Kleidung besonders vorsichtig.

Lösen Sie niemals die Riemen der Trage, wenn Sie die Abdeckung mit Baby in der Trage anbringen.

Befolgen Sie zur angemessenen Nutzung diese Anweisungen und die Anweisungen zur CUDL-Trage.

NUR mit einer Trage der Serie Nuna CUDL™ verwenden.

Produkt verwenden

⚠️ Machen Sie sich mit dem Verfahren vertraut, indem Sie üben, die Winterabdeckung ohne Baby an der Trage anzubringen.

- 1- Lösen Sie das Zugband zum Öffnen der Aufbewahrungstasche.
- 2- Bringen Sie die Riemen der Winterabdeckung mit den Druckknöpfen rund um den Schulterriemen der Trage **(1)** und den seitlichen Riemen **(2)** an. Stecken Sie die Füße des Babys in den unteren Bereich der Winterabdeckung **(3)**.
- 3- Wenn das Baby mit Blickrichtung zu Ihnen getragen wird, kann es durch die Kapuze geschützt werden.
- 4- Wenn das Baby mit Blickrichtung nach vorne getragen wird, **MUSS** die Kapuze entfernt werden.

Lösen Sie den Reißverschluss, um die Kapuze von der Winterabdeckung zu entfernen.

Reinigung und Wartung

Beachten Sie zum Waschen und Trocknen das Pflegeetikett an den Textilteilen.

Es ist selbst bei gewöhnlichem Gebrauch normal, dass Textilien nach langer Benutzung durch Sonnenlicht verblassen und Verschleißerscheinungen aufweisen.

Productinformatie

Modelnummer: _____

Fabricagedatum: _____

Garantie

Wij hebben onze hoogwaardige producten opzettelijk zo ontworpen dat ze kunnen mee kunnen groeien met zowel uw kind als uw familie. Omdat wij achter ons product staan, wordt onze uitrusting gedekt door een aangepaste garantie per product, beginnend op de dag van aanschaf. Houd het aankoopbewijs, het modelnummer en de fabricagedatum klaar als u contact met ons opneemt.

Ga voor garantie-informatie naar:

www.nunababy.com/warranty

Contact

Neem contact op met onze klantenservice-afdelingen voor vervangende onderdelen, service of aanvullende vragen over de garantie

In de VS

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

⚠️ WAARSCHUWING

Niet-naleving van de waarschuwingen en de instructies kan ernstig letsel of de dood veroorzaken.

VERSTIKKINGSGEVAAR – Baby's kunnen stikken indien onjuist of zonder toezicht gebruikt.

Houd het gezicht van de baby altijd vrij van obstructies. Zorg ervoor dat het gezicht van de baby niet wordt afgedekt door het product.

Laat de kap niet bevestigd wanneer de baby in de vooruitkijkende stand zit.

Controleer regelmatig dat de baby niet oververhit raakt, zelfs bij lagere temperaturen.

Wees extra voorzichtig bij het dragen van loszittende kleding.

Maak de gespen van de gordels van de draagmodule nooit los bij het bevestigen van het scherm met de baby in de draagmodule.

Volg deze instructies en de instructies voor de CUDL-draagmodule voor juist gebruik.

ALLEEN gebruiken met een draagmodule van de Nuna CUDL™-serie.

Gebruik van het product

 Bevestig het winterscherm aan de draagmodule zonder dat de baby bekend wordt met de procedure.

- 1 - Trek aan het trekkoord om de opbergtas te openen.
- 2 - Gebruik de drukknoppen om de banden van het winterscherm te bevestigen rond de schouderriem van de draagmodule **(1)** en de zijriem **(2)**. Stop de voeten van de baby weg in de onderkant van het winterscherm **(3)**.
- 3 - Wanneer de baby naar binnen gericht wordt gedragen, kan de kap als afdekking worden gebruikt.
- 4 - Wanneer de baby naar buiten gericht wordt gedragen, **MOET** de kap worden verwijderd.

De kak kan worden verwijderd door het los te ritsen van het winterscherm.

Reiniging en onderhoud

Raadpleeg het wasetiket dat aan de zachte goederen is bevestigd voor was- en drooginstructies.

Het is normaal dat materialen verkleuren door blootstelling aan zonlicht en na langdurig gebruik slijtage vertonen, zelfs bij gangbaar gebruik.

Informazioni sul prodotto

Numero modello: _____

data di produzione: _____

Garanzia

Abbiamo progettato appositamente i nostri prodotti di alta qualità in modo che crescano con il bambino e con la famiglia. Poiché crediamo nel nostro prodotto, i meccanismi sono coperti da una garanzia personalizzata per prodotto che comincia dal giorno dell'acquisto. Al momento di contattarci, sono necessari la prova d'acquisto, il numero di modello e la data di produzione.

Per informazioni sulla garanzia, visitare il sito:

www.nunababy.com

Fare clic sul link "Garanzia" nella homepage.

Contatti

Per la sostituzione di parti, manutenzione o domande sulla garanzia, contattare il dipartimento di assistenza al cliente.

In the USA

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

⚠ AVVERTENZA

La mancata osservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni potrebbe causare lesioni gravi o decesso.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO – I neonati possono soffocare se viene usata in modo improprio o senza supervisione.

Tenere sempre il viso del neonato libero da ostacoli. Evitare che il prodotto copra il viso del neonato.

Non lasciare il cappuccio fissato quando il neonato è rivolto verso l'esterno.

Controllare regolarmente che il neonato non abbia troppo caldo, anche in caso di temperature più fredde.

Prestare particolare attenzione quando si indossano indumenti ingombranti.

Non slacciare mai le cinghie del marsupio quando si fissa la copertura con il neonato nel marsupio.

Seguire queste istruzioni e le istruzioni del marsupio CUDL per un uso corretto.

Utilizzare **SOLO** con un marsupio Nuna serie CUDL™.

Uso del prodotto

⚠ Esercitarsi a fissare la copertura invernale al marsupio senza il bambino per acquisire familiarità con la procedura.

- 1 - Slacciare il cordoncino per aprire la borsa di trasporto.
- 2 - Utilizzare gli agganci per fissare le cinghie della copertura invernale attorno alla tracolla del marsupio **(1)** e alla cinghia laterale **(2)**. Infilare i piedi del bambino nella parte inferiore della copertura invernale **(3)**.
- 3 - Quando il bambino è rivolto verso l'interno, il cappuccio può essere utilizzato per coprirlo.
- 4 - Quando il bambino è rivolto verso l'esterno, il cappuccio **DEVE** essere rimosso.

Il cappuccio può essere rimosso aprendo la cerniera della copertura invernale.

Pulizia e manutenzione

Fare riferimento all'etichetta presente sul rivestimento imbottito per istruzioni di lavaggio e asciugatura.

È normale che i tessuti si scoloriscano per effetto della luce solare e che presentino tracce di usura dopo un lungo periodo d'uso, anche se utilizzati in modo normale.

Información del producto

Número de modelo: _____

Fabricado el (fecha): _____

Garantía

Hemos diseñado a propósito nuestros productos de alta calidad para que puedan crecer tanto con su hijo como con su familia. Como respaldamos nuestros productos, nuestros artículos están cubiertos por una garantía a medida para cada producto, a partir de la fecha en la que fue adquirido. Tenga preparada la prueba de compra, el número de modelo y la fecha de fabricación cuando se ponga en contacto con nosotros.

Para obtener información acerca de la garantía, visite:

www.nunababy.com/warranty

Contacto

Para obtener información sobre piezas de repuesto y servicio técnico, o para resolver dudas acerca de la garantía adicional, póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.

En EE. UU.

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

⚠️ ADVERTENCIA

Si no sigue las advertencias e instrucciones que se exponen a continuación, podría provocar graves lesiones o, incluso, la muerte.

PELIGRO DE ASFIXIA – Los bebés pueden asfixiarse si el producto se utiliza de forma inadecuada o sin supervisión.

Mantenga siempre la cara del bebé libre de obstáculos. No permita que el producto cubra la cara del bebé.

No deje la capucha puesta acoplada el bebé esté en posición frontal mirando hacia fuera.

Compruebe periódicamente que el bebé no tenga excesivo calor, incluso con temperaturas más frías.

Extreme las precauciones cuando lleve prendas voluminosas.

No desabroche nunca las correas del portabebés cuando acople la funda con el bebé en dicho portabebés.

Siga estas instrucciones y las del portabebés CUDL para un uso correcto.

Utilizar **ÚNICAMENTE** con un portabebés de la serie Nuna CUDL™.

Uso del producto

⚠ Practique el acoplamiento de la funda de invierno en el portabebés sin el bebé para familiarizarse con el procedimiento.

- 1 - Desate el cordón para abrir la bolsa de almacenamiento.
- 2 - Utilice los automáticos para acoplar las correas de la funda de invierno alrededor de la correa del hombro del portabebés **(1)** y la correa lateral **(2)**. Arrope los pies del bebé en la parte inferior de la funda de invierno **(3)**.
- 3 - Cuando el bebé se lleva mirando hacia dentro, la capucha puede utilizarse para cubrirlo.
- 4 - Cuando el bebé se lleva mirando hacia fuera, **DEBE** quitarse la capucha.
La capucha puede retirarse abriendo la cremallera de la funda de invierno.

Limpieza y mantenimiento

Consulte la etiqueta de cuidados cosida al acolchado para conocer las instrucciones de lavado y secado.

Es normal que la tela se decolore debido a la luz del sol, y se desgaste y se rompa después de un largo periodo de uso, incluso si se utiliza de una forma normal.

Informações sobre o produto

Número de modelo: _____

Data de fabrico: _____

Garantia

Concebemos propositadamente os nossos produtos de alta qualidade para que possam acompanhar o crescimento do seu filho e da sua família. Porque confiamos nos nossos produtos, os nossos equipamentos estão cobertos por uma garantia personalizada por produto, a partir do dia da respetiva compra. Quando nos contactar, tenha disponíveis o comprovativo de compra, o número do modelo e a data de fabrico.

Para obter informações sobre a garantia, visite:
www.nunababy.com/warranty

Contactos

Para peças de substituição, assistência técnica ou outras questões sobre a garantia, contacte o nosso departamento do apoio ao cliente.

Nos EUA
infousa@nunababy.com
www.nunababy.com
1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C
2352JD Leiderdorp
The Netherlands

AVISO

O incumprimento dos avisos e instruções pode resultar em lesões graves ou morte.

PERIGO DE ASFIXIA – Os bebês correm o risco de asfixia se o produto for utilizado incorretamente ou sem supervisão.

Mantenha sempre o rosto do bebê desobstruído. Não deixe que o produto tape o rosto do bebê.

Não deixe a cobertura presa quando o bebê estiver na posição virada para a frente.

Verifique regularmente se o bebê não está excessivamente quente, mesmo nos períodos mais frios.


Tenha muito cuidado ao usar roupas volumosas.

Nunca desaperte as correias do transportador quando fixar a cobertura com o bebê no transportador.

Siga estas instruções e as instruções do transportador CUDL para utilizar o produto corretamente.

Utilize **APENAS** com o transportador da série Nuna CUDL™.

Utilização do produto

 Pratique a colocação da cobertura de inverno no transportador sem o bebê para se familiarizar com o procedimento.

- 1 - Desaperte o cordão para abrir o saco de arrumação.
- 2 - Utilize os fechos para fixar as correias da cobertura de inverno à volta da correia de ombros do transportador **(1)** e da correia lateral **(2)**. Introduza os pés do bebê até ao fundo da cobertura de inverno **(3)**.
- 3 - Quando o bebê utilizar o produto virado para dentro, a cobertura pode ser usada para o proteger.
- 4 - Quando o bebê utilizar o produto virado para fora, a cobertura **TEM** de ser removida.

A cobertura pode ser retirada abrindo o fecho de correr e separando-a da cobertura de inverno.

Limpeza e manutenção

Consulte as instruções de lavagem e secagem na etiqueta afixada na capa de tecido.

É normal que o tecido exiba cores desvanecidas devido à luz solar e que apresente desgaste após um longo período de utilização, mesmo quando utilizado de forma normal.

Informacje o produkcie

Numer modelu: _____

Wyprodukowano w (data): _____

Gwarancja

Nasze wysokiej jakości produkty projektowane są celowo, tak że mogą rosnąć wraz z dzieckiem i rodziną. Ponieważ troszczymy się o nasze produkty, są one objęte gwarancją produktową, rozpoczynającą się w dniu zakupu. W razie kontaktu z nami prosimy o przygotowanie dowodu zakupu, numeru modelu oraz daty produkcji.

W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić stronę internetową: www.nunababy.com/warranty

Kontakt

W celu uzyskania części zamiennych, serwisu lub z dodatkowymi pytaniami dotyczącymi gwarancji, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta

W USA

infousa@nunababy.com
www.nunababy.com
1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C
2352JD Leiderdorp
The Netherlands

⚠️ OSTRZEŻENIE

Niestosowanie się do tych ostrzeżeń i instrukcji, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA – Niewłaściwie używanie lub brak nadzoru mogą spowodować uduszenie.

Twarz dziecka nigdy nie powinna być zasłaniana. Nie dopuścić, aby produkt zakrył twarz dziecka.

Kaptura nie należy pozostawiać założonego, gdy dziecko jest ułożone twarzą do zewnątrz.

Należy regularnie sprawdzać, czy dziecko nie przegrzewa się, nawet w niższych temperaturach.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas noszenia obszernych ubrań.

Nigdy nie należy rozpinać pasów nosidełka podczas zakładania osłony, gdy w nosidełku znajduje się dziecko.

W celu prawidłowego używania, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami i instrukcjami nosidełka CUDL.

Należy używać **WYŁĄCZNIE** z nosidełkiem serii Nuna CUDL™.

Korzystnie z produktu

⚠ Aby poznać procedurę należy przećwiczyć zakładanie osłony zimowej do nosidełka bez dziecka.

- 1 - Rozepnij sznurek, aby otworzyć torbę do przechowywania.
- 2 - Za pomocą zatrzasków zamocuj paski osłony zimowej wokół pasa na ramię nosidełka **(1)** i pasa bocznego **(2)**. Włóż nóżki dziecka aż do spodu osłony zimowej **(3)**.
- 3 - Gdy dziecko jest noszone twarzą do wewnątrz, kaptur może służyć jako osłona.
- 4 - Gdy dziecko jest noszone twarzą do zewnątrz, kaptur **MUSI** być zdjęty.
Kaptur można zdjąć, rozpinając zamek błyskawiczny z osłony zimowej.

Czyszczenie i konserwacja

Instrukcja prania i suszenia elementów miękkich znajduje się na etykiecie dotyczącej konserwacji.

Normalne jest blaknięcie tkaniny pod wpływem światła słonecznego oraz obecność śladów zużycia i rozerwań po długim okresie użytkowania, nawet podczas normalnego użytkowania.

Informacje o produkcie

Číslo modelu: _____

Vyrobena v (datum): _____

Záruka

Naše vysoce kvalitní produkty jsou navrženy tak, aby mohly růst s vaším dítětem i s vaší rodinou. Na tento výrobek se vztahuje záruka dva roky, která začíná platit dnem jeho zakoupení. Než nás budete kontaktovat, připravte si doklad o zakoupení, číslo modelu a datum výroby.

Informace o záruce najdete na webu:

www.nunababy.com/warranty

Kontakt

V případě náhradních dílů, servisu nebo dalších dotazů k záruce kontaktujte prosím naše oddělení zákaznického servisu

In the USA

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

VAROVÁNÍ

Nedodržení těchto varování a pokynů může vést k vážnému zranění nebo smrti.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – Děti se mohou při nesprávném použití nebo bez dozoru udusit.

Vždy zajistěte, aby byl obličej dítěte volně přístupný. Zabraňte, aby ochrana zakrývala obličej dítěte.

Nenechávejte kapuci nasazenou, když je dítě v poloze čelem ven.

Pravidelně kontrolujte, zda se dítě nepřehřívá, a to ani při nižších teplotách.

Při nošení objemného oblečení dbejte zvýšené opatrnosti.

V žádném případě neodepínejte popruhy nosítka, když nasazujete ochranu s dítětem v nosítku.

Dodržujte tyto pokyny a pokyny pro nosítka CUDL.

Používejte **POUZE** s nosítkem řady Nuna CUDL™.

Používání produktu

! Nacvičte si nasazování zimní ochrany na nosítka bez dítěte, abyste se seznámili s postupem.

- 1 - Uvolněte stahovací šňůrku a otevřete úložný vak.
- 2 - Pomocí patentů připevněte popruhy zimní ochrany kolem ramenního popruhu nosítka **(1)** a bočního popruhu **(2)**. Zastrčte nožičky dítěte do spodní části zimní ochrany **(3)**.
- 3 - Když dítě nosíte čelem dovnitř, lze k zakrytí použít kapuci.
- 4 - Když dítě nosíte čelem ven, **MUSÍ** být kapuce odejmuta.
Kapuci lze sundat rozepnutím zipu ze zimní ochrany.

Čištění a údržba

Pokyny pro praní a sušení jsou uvedeny na štítku s pokyny pro péči a údržbu, který je připevněn na textilních částech.

Je normální, že barva potahu časem vybledne a opotřebuje se v důsledku praní a/nebo slunečního záření, a to i při běžném používání.

Informácie o produkte

Číslo modelu: _____

Vyrobené v (dátum): _____

Záruka

Zámerné sme navrhli naše výrobky vysokej kvality tak, aby mohli rásť spolu s vašim dieťaťom aj vašou rodinou. Pretože stojíme za našim výrobkom, na naše vybavenie sa vzťahuje vlastná záruka na každý výrobok, začínajúc dňom jeho zakúpenia. V prípade, že nás budete kontaktovať, pripravte si doklad o kúpe, číslo modelu a dátum výroby.

Viac informácií o záruke nájdete na stránke:

www.nunababy.com/warranty

Kontakt

Ohľadne náhradných dielov, servisu alebo dodatočnej záruky sa obráťte na naše oddelenie služieb zákazníkom.

In the USA

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

⚠ UPOZORNENIE

Nedodržanie týchto výstrah a pokynov môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

RIZIKO UDUSENIA – Bábätká sa môžu udusiť, ak sa výrobok používa nesprávne alebo bez dozoru.

Vždy nechávajte tvár dieťaťa bez prekážok. Nedovoľte, aby výrobok zakrýval detskú tvár.

Nenechávajte kapucňu pripnutú, keď je bábätko v polohe tvárou von.

Pravidelne kontrolujte, či sa bábätko neprehrieva, a to aj pri nižších teplotách.

Buďte zvlášť opatrní pri nosení objemného oblečenia.

Nikdy neodopínajte popruhy nosiča, keď pripevňujete návlak s dieťaťom v nosiči.

Aby ste výrobok správne používali, postupujte podľa pokynov k výrobku CUDL a týchto pokynov.

Používajte **LEN** s nosičom radu Nuna CUDL™.

SK

Používanie výrobku

! Nacvičte si pripevnenie zimného návleku na nosič bez dieťaťa, aby ste sa oboznámili s postupom.

- 1 - Uvoľnite sťahovaciu šnúru a otvorte úložné vrecko.
- 2 - Pomocou cvočkov pripevnite popruhy zimného návleku okolo ramenného popruhu nosiča **(1)** a bočného popruhu **(2)**. Zastrčte nohy dieťaťa do spodnej časti zimného návleku **(3)**.
- 3 - Keď sa dieťa nesie tvárou dovnútra, možno použiť kapucňu na zakrytie.
- 4 - Keď sa dieťa nesie tvárou von, kapucňu **MUSÍTE** dať dole.
Kapucňa sa dá odňať odopnutím zipsu zo zimného návleku.

Čistenie a údržba

Pozrite si štítok s návodom na ošetrovanie, ktorý je pripevnený k mäkkým textíliám, a kde sú uvedené pokyny na umývanie a sušenie.

Je normálne, že sa farba textilu zmení pôsobením slnečného žiarenia a po dlhom používaní bude vykazovať opotrebovanie aj pri normálnom používaní.

Podaci o proizvodu

Broj modela: _____

Datum proizvodnje: _____

Jamstvo

Osmislili smo i proizveli naše proizvode visoke kvalitete kako bi mogli rasti s vašim djetetom i obitelji. Budući da stojimo iza našeg proizvoda, naša je oprema pokrivena jamstvom za proizvod, počevši od dana kupnje. Prije no što nas kontaktirate pripremite dokaz o kupnji, broj modela i datum proizvodnje.

Za informacije o jamstvu posjetite:

www.nunababy.com/warranty

Kontakt

Za zamjenske dijelove, servis ili moguća pitanja u svezi jamstva kontaktirajte našu službu za korisnike.

U SAD-u

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

⚠️ UPOZORENJE

Nepoštovanje ovih upozorenja i uputa može predstavljati opasnost od ozbiljnih ozljeda sa smrtnim ishodom.

OPASNOST OD GUŠENJA – djeca se mogu ugušiti ako se koristi nepravilno ili bez nadzora.

Lice djeteta uvijek održavajte otkriveno i bez prepreka. Ne dopustite da proizvod prekrije djetetovo lice.

Ne ostavljajte kapuljaču pričvršćenu dok je dijete okrenuto u smjeru hodanja, prema van.

Redovito provjeravajte da se dijete nije previše zagrijalo, čak i na nižim temperaturama.

Budite posebno oprezni kada nosite glomaznu odjeću.

Nikada ne otkopčavajte trake nosiljke kada pričvršćujete navlaku dok je dijete u nosiljci.

Slijedite ove upute i upute za nosiljku CUDL radi pravilnog korištenja.

Koristite **ISKLUČIVO** s nosiljkom Nuna serije CUDL™.

Upotreba proizvoda

⚠️ Vježbajte pričvršćivanje zimske navlake na praznu nosiljku bez djeteta kako biste se upoznali s postupkom.

- 1 - Oslobodite uzicu da biste otvorili torbu za pohranu.
- 2 - Pomoću pritiskača pričvrstite trake zimske navlake oko traka za ramena **(1)** i bočne trake **(2)**. Uvucite djetetova stopala u donji dio zimske navlake **(3)**.
- 3 - Kada dijete nosite okrenuto prema sebi, kapuljača se može koristiti za pokrivanje.
- 4 - Kada dijete nosite okrenuto u smjeru kretanja, od sebe, kapuljača se **MORA** ukloniti.
Kapuljača se skida otvaranjem patentnog zatvarača i skidanjem sa zimske navlake.

Čišćenje i održavanje

Pogledajte upute za pranje i sušenje na naljepnicama pričvršćenim na obloge.

Normalno je da nakon duljeg normalnog korištenja tkanina promijeni boju zbog sunčeve svjetlosti te da pokazuje znakova trošenja i habanja.

Informacije o izdelku

Številka modela: _____

Proizvedeno (datum): _____

Garancija

Naše visokokakovostne izdelke smo namenoma zasnovali na način, da rastejo skupaj z vašim otrokom in družino. Ker stojimo za svojimi izdelki, našo opremo pokriva garancija, prilagojena posameznemu izdelku, ki začne veljati na dan nakupa. Ko se obrnete na nas, imejte pripravljeno potrdilo o nakupu, številko modela in datum proizvodnje.

Podatke o garanciji najdete na:

www.nunababy.com/warranty

Kontakt

Za nadomestne dele, servis ali dodatna vprašanja v zvezi z garancijo se obrnite na naš oddelek za stranke.

V ZDA

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

⚠ OPOZORILO

Neupoštevanje teh opozoril in navodil lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

NEVARNOST ZADUŠITVE – Če izdelka ne uporabljate pravilno ali pa ga uporabljate brez nadzora, se dojenčki lahko zadušijo.

Poskrbite, da pred dojenčkovim obrazom nikoli ni ovir. Izdelek ne sme prekrivati dojenčkovega obraza.

Ko je dojenček v položaju, da gleda naprej, kapuce ne pustite pritrjene.

Redno preverjajte, ali je dojenček pregret, tudi pri hladnejših temperaturah.

Posebej pozorni bodite, ko nosite debelejša oblačila.

Ko nameščate pregrinjalo z dojenčkom v nosilki, nikoli ne odpnite trakov nosilke.

Za pravilno uporabo upoštevajte ta navodila in navodila za uporabo nosilke CUDL.

Uporabljajte **SAMO** z nosilko Nuna serije CUDL™.

Uporaba izdelka

⚠ Vadite pritrjevanje zimskega pregrinjala na nosilko brez dojenčka, da se seznanite s postopkom.

- 1 - Povlecite vrvico in odprite vrečo za shranjevanje.
- 2 - S pritiskači pritrdite trakove zimskega pregrinjala okoli ramenskega traku (1) in stranskega traku (2) nosilke. Dojenčkova stopala zatlačite v spodnji del zimskega pregrinjala (3).
- 3 - Ko dojenčka nosite tako, da gleda proti vam, ga lahko pokrijete s kapuco.
- 4 - Ko dojenčka nosite tako, da gleda naprej, je **TREBA** kapuco odstraniti.
Kapuco odstranite tako, da jo z zadrگو odpnete z zimskega pregrinjala.

Čiščenje in vzdrževanje

Navodila za pranje in sušenje so navedena na etiketi, ki je pritrjena na mehki del vozička.

Normalno je, da tkanina na sončni svetlobi posvetli in da se po dolgem času uporabe, tudi če se voziček uporablja v skladu z navodili, pokažejo sledi obrabe.

Информация об изделии

Номер модели: _____

Изготовлено (дата): _____

Гарантия

Мы специально разрабатываем наши изделия так, чтобы они служили вам по мере роста ваших детей и семьи. Мы отвечаем за качество своих изделий, поэтому на механизм изделия предоставляется гарантия, начиная со дня покупки. Обращаясь к нашим специалистам, предоставьте им кассовый чек, сообщите номер модели и дату изготовления.

Для просмотра сведений о гарантии посетите веб-сайт:
www.nunababy.com/warranty

Контактная информация

По вопросам приобретения запасных частей, обслуживания или подробных условий гарантии обращайтесь в отдел обслуживания покупателей. В

США

infousa@nunababy.com
www.nunababy.com
1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C
2352JD Leiderdorp
The Netherlands

⚠ ВНИМАНИЕ!

Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к причинению серьезного вреда здоровью ребенка или летальному исходу.

ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ – Неправильное использование изделия и оставление детей без присмотра может привести к их удушению.

Следите за тем, чтобы никакие предметы не закрывали ребенку лицо. Следите за тем, чтобы изделие не закрывало ребенку лицо.

Не оставляйте надетым капюшон, когда ребенок располагается лицом наружу.

Регулярно проверяйте, чтобы ребенок не перегрелся, даже в холодную погоду.

Будьте особенно внимательны, если на вас громоздкая одежда.

Прикрепляя накидку, ни в коем случае не расстегивайте ремни рюкзака-переноски, если в нем находится ребенок.

Соблюдайте данные инструкции и инструкции по правильному использованию рюкзака-переноски CUDL.

Использование разрешено **ТОЛЬКО** с рюкзаком-переноской серии Nuna CUDL™.

Эксплуатация изделия

⚠ Попробуйте прикрепить зимнюю накидку к рюкзаку-переноске, когда в ней нет ребенка, чтобы ознакомиться с процедурой.

- 1 - Раскройте кулиску, чтобы открыть сумку для хранения.
- 2 - Оберните застежки зимней накидки вокруг плечевого ремня рюкзака-переноски **(1)** и бокового ремня **(2)**. Оберните ножки ребенка зимней накидкой **(3)**.
- 3 - Если ребенок располагается лицом вовнутрь, можно закрыть его голову капюшоном.
- 4 - Если ребенок располагается лицом наружу, капюшон **НУЖНО** снять. Чтобы снять капюшон, достаточно отстегнуть его от зимней накидки.

Очистка и уход за изделием

Инструкции по стирке и сушке содержатся на этикетке об уходе, прикрепленной к тканевым деталям.

Ткань имеет свойство выгорать на солнце и изнашиваться при длительной эксплуатации даже при соблюдении всех инструкций.

Produktinformasjon

Modellnummer: _____

Produksjonsdato: _____

Garanti

Vi har med hensikt designet våre høykvalitetsprodukter slik at de kan vokse med både barnet ditt og familien din. Da vi stoler på produktet vårt, er det dekket av en tilpasset garanti avhengig av produktet, som gjelder fra og med kjøpsdato. Vi ber om at du har klart kjøpsbevis, modellnummer og produksjonsdato når du kontakter oss.

Du finner garantiinformasjon på:

www.nunababy.com/warranty

Kontakt

For reservedeler, service eller ytterligere garantier kan du kontakte vår kundeserviceavdeling

I USA

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

⚠ ADVARSEL

Dersom disse advarslene og instruksjonene ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

KVELINGSFARE – Babyer kan kveles hvis det brukes feil eller uten tilsyn.

Hold alltid babyens ansikt fritt for hindringer. Ikke la produktet dekke babyens ansikt.

Ikke la hetten være festet når babyen er i fremovervendt posisjon.

Kontroller regelmessig at babyen ikke er overopphetet, selv i kaldere temperaturer.

Vær ekstra forsiktig når det brukes store klær.

Løsne aldri bæreselens stropper når du fester trekket med babyen i bæreselen.

Følg disse instruksjonene og instruksjonene til CUDL bæresele for riktig bruk.

Bruk **KUN** med bæresele i Nuna CUDL™-serien.

Bruke produktet

⚠ Øv på å feste vintertrekket på bæreselen uten baby i den for å bli kjent med prosedyren.

- 1- Løsne snoren for å åpne oppbevaringsposen.
- 2- Bruk trykklåsene til å feste vintertrekkremmene rundt bæreskulderremmen **(1)** og sideremmen **(2)**. Legg babyens føtter gjennom bunnen av vintertrekket **(3)**.
- 3- Når babyen bæres vendt innover, kan hetten brukes til å dekke den.
- 4- Når babyen bæres utover, **MÅ** hetten fjernes.
Hetten kan tas av ved å løsne den fra vintertrekket.

Rengjøring og vedlikehold

Se på vedlikeholdsetiketten som er festet på de myke delene for instruksjoner for vasking og tørking.

Det er normalt at stoffet misfarges av sollys og viser slitasje etter bruk over lang tid, selv ved normal bruk.

Produktinformasjon

Modellnummer: _____

Tillverkningsdag: _____

Garanti

Våra högkvalitetsprodukter har avsiktligt utformats för att kunna växa med både barnet och familjen. Eftersom vi håller fast vid vår produkt, täcks vår utrustning av en kundgaranti för varje produkt, som startar samma dag som produkten köptes. Ha kvitto, modellnummer och tillverkningsdag till hands när du kontaktar oss.

För garantiinformation besök:
www.nunababy.com/warranty

Kontakt

För utbytesdelar, service eller ytterligare garantifrågor, kontakta vår kundtjänstavdelning

I USA

infousa@nunababy.com
www.nunababy.com
1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C
2352JD Leiderdorp
The Netherlands

⚠ VARNING

Underlåtenhet att följa dessa varningar och instruktioner kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.

KVÄVNINGSRISK – Felaktig användning eller användning utan uppsikt kan leda till att bebisen kvävs.

Håll alltid barnets ansikte fritt från hinder. Låt inte produkten täcka över bebisens ansikte.

Ha inte huvan på när bebisen är i positionen med ansiktet utåt.

Kontrollera regelbundet att bebisen inte är överhettad, även i kall omgivning.

Var extra försiktig när du har på dig tjocka kläder.

Öppna aldrig bärselens remmar när överdraget sätts på medan bebisen är i bärselen.

Följ dessa instruktionerna och instruktionerna för CUDL-bärsele för rätt användning.

Använd **BARA** med en Nuna CUDL™-seriens bärsele.

Användning av produkten

⚠ Öva på att ta på vinteröverdraget utan bebisen så att du bekantar dig med proceduren.

- 1 - Lossa dragsnöret för att öppna förvaringsväskan.
- 2 - Använd spännena till att fästa vinteröverdragets remmar runt bärselens axelband **(1)** och sidoband **(2)**. Stoppa in bebisens fötter i vinteröverdragets nederdel **(3)**.
- 3 - När bebisen bärs med ansiktet inåt kan huvan användas som skydd.
- 4 - När bebisen bärs med ansiktet utåt **MÅSTE** huvan tas bort.
Huvan kan tas bort genom att öppna dragkedjan som fäster den till vinteröverdraget.

Rengöring och underhåll

Se skötseletiketten som är fäst på mjuka delar för information om tvätt och torkning.

Det är normalt att tyget färgas av solljus och visar slitage efter lång tids användning, även vid normal användning normalt.

Tuotetiedot

Mallinnumero: _____

Valmistettu (pvm): _____

Takuu

Me olemme suunnitelleet tarkoituksella korkealaatuisen tuotteemme niin, että ne voivat kasvaa sekä lapsesi että perheesi myötä. Koska me seisomme tuotteemme takana, varusteitamme kattaa tuotekohtainen mukautettu takuu, joka alkaa tuotteen ostopäivästä. Pidä ostosite, mallinnumero ja valmistuspäivämäärä käsillä, kun otat meihin yhteyttä.

Katso takuutiedot osoitteesta:

www.nunababy.com/warranty

Yhteystiedot

Saadaksesi vaihto-osia, palvelua, tai jos sinulla on lisäkysymyksiä takuusta, ota yhteyttä asiakaspalveluosastoomme

Yhdysvalloissa

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

VAROITUS

Näiden varoitusten ja ohjeiden huomiotta jättäminen voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.

TUKEHTUMISVAARA - Vauvat voivat tukehtua, mikäli käytetään väärin tai ilman valvontaa.

Pidä vauvan kasvot aina vapaina esteistä. Älä anna tuotteen peittää vauvan kasvoja.

Älä jätä huppua kiinni, kun vauva on kasvot menosuuntaan.

Tarkista säännöllisesti, ettei vauva ole ylikuumentunut, myös kylmemmissä lämpötiloissa.

Ole erityisen varovainen, kun käytät tilaa vieviä vaatteita.

Älä koskaan irrota kantokopan hihnoja, kun kiinnität suojusta vauvan ollessa kantokopassa.

Noudata näitä ohjeita ja CUDL-kuljetuslaitteen käyttöohjeita oikean käytön varmistamiseksi.

Käytetään **VAIN** Nuna CUDL™ -sarjan kantokopan kanssa.

Tuotteen käyttö

⚠ Harjoittele talvisuojan kiinnittämistä kantokoppaan ilman vauvaa, jotta menettely tulee tutuksi.

- 1 - Avaa säilytyspussi avaamalla kiristysnauha.
- 2 - Kiinnitä talvisuojan hihnat neppareilla kantorepun olkahihnan **(1)** ja sivuhihnan **(2)** ympärille. Työnnä vauvan jalat talvipeitteen pohjaan **(3)**.
- 3 - Kun vauvaa käytetään kasvot menosuuntaan, huppua voidaan käyttää suojana.
- 4 - Kun vauvaa käytetään ulospäin, huppu **PITÄÄ** poistaa.
Huppu voidaan irrottaa avaamalla se talvisuojasta.

Puhdistus ja kunnossapito

Tarkista pehmusteisiin kiinnitetty huolto- ja kuivausmerkinnät ennen pesua.

On normaalia, että kangas haalistuu auringonvalossa, ja että siinä näkyy kulumisen merkkejä pitkän käytön jälkeen, vaikka tuotetta käytettäisiin normaalisti.

Produktinformation

Modelnummer: _____

Fremstillingsdato: _____

Garanti

Vores høj kvalitetsprodukter er designet, så de kan tilpasses til dit barns voksende størrelse. Da vi står ved vores produkter, er vores udstyr dækket med en garanti, der er tilpasset hver produkt, og som starter den dag produktet købes. Du bedes venligst have dit købsbevis, modelnummer og fremstillingsdato klar, når du kontakter os.

Du kan finde flere garantioplysninger på www.nunababy.com/warranty

Kontakt

For oplysninger om reservedele, service og garantien, bedes du venligst kontakte vores kundeservice

I USA

infousa@nunababy.com
www.nunababy.com
1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C
2352JD Leiderdorp
The Netherlands

⚠ ADVARSEL

Manglende overholdelse af disse advarsler og instruktioner kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

FARE FOR KVÆLNING – Babyen kan blive kvalt, hvis produktet bruges forkert eller hvis der ikke holdes opsyn med babyen.

Babyens ansigt skal altid holdes fri for forhindringer. Produktet må ikke tildække babyens ansigt.

Produktet må ikke bruges med hættten, når babyen vender fremad.

Hold løbende øje med, om babyen har det for varmt, selv i koldere temperaturer.

Vær ekstra forsigtig, når du bruger tykt tøj.

Løsn aldrig bæreselens stropper, hvis du sætter betrækket på med babyen i bæreselen.

Følg disse vejledninger og vejledningerne til din CUDL-bæresele.

Dette produkt må **KUN** bruges med en bæresele i Nuna CUDL™-serien.

Brug af produktet

⚠ Øv dig i at sætte vinterbetrækket på bæreselen uden en baby i selen, så du lærer hvordan det skal gøres.

- 1- Løsn snoren for at åbne opbevaringsposen.
- 2- Knap vinterbetrækkets stropper rundt om bæreselens skulderstrop **(1)** og sidestroppen **(2)**. Stik babyens fødder ind i bunden af vinterbetrækket **(3)**.
- 3- Hvis babyen bæres indadvendt, kan hættten bruges til at dække babyens hoved.
- 4- Hvis baby bæres udadvendt, **SKAL** hættten tages af.
Hættten kan tages af ved at løsne den fra vinterbetrækket.

Rengøring og vedligeholdelse

Se vejledninger om vask og tørring på etiketterne vedrørende pleje, der sidder på de bløde dele.

Det er normalt, at farverne på stof falmer fra sollys og viser slid efter lang tids brug, også når det bruges normalt.

Informații despre produs

Număr model: _____

Fabricat în (data): _____

Garanție

Produsele noastre de înaltă calitate sunt concepute special pentru a se putea adapta nevoilor copilului și familiei dvs. Întrucât avem încredere în produsul nostru, echipamentul este acoperit de o garanție personalizată pentru fiecare produs, începând din ziua achiziționării. Când ne contactați, trebuie să aveți dovada achiziției, numărul modelului și data fabricării.

Pentru informații referitoare la garanție, vă rugăm să vizitați:

www.nunababy.com/warranty

Contact

Pentru piese de schimb, service sau dacă aveți întrebări suplimentare despre garanție, contactați departamentul de servicii pentru clienți.

În S.U.A.

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

⚠️ AVERTISMENT

Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate cauza vătămări corporale grave sau moartea.

PERICOL DE SUFOCARE – Bebelușii se pot sufoca dacă produsul este utilizat incorect sau fără supraveghere.

Feriți întotdeauna fața bebelușului de obstrucții. Nu lăsați produsul să acopere fața bebelușului.

Nu lăsați gluga atașată când bebelușul este în poziția frontală, orientat spre exterior.

Verificați periodic ca bebelușul să nu se supraîncălzească, chiar și la temperaturi mai reduse.

Aveți grijă în mod deosebit atunci când purtați îmbrăcăminte voluminoasă.

Nu desfaceți niciodată curelele marsupiului atunci când atașați învelitoarea cu bebelușul în marsupiu.

Pentru utilizare adecvată, urmați aceste instrucțiuni și instrucțiunile pentru marsupiul CUDL.

Utilizați **DOAR** cu un marsupiu seria Nuna CUDL™.

Utilizarea produsului

⚠ Repetați atașarea învelitorii de iarnă la marsupiu fără bebeluș, pentru a vă familiariza cu procedura.

- 1 - Desfaceți șnurul pentru a deschide sacul de depozitare.
- 2 - Utilizați capsele pentru a atașa curelele învelitorii de iarnă în jurul curelei de umăr a marsupiolui **(1)** și a curelei laterale **(2)**. Așezați picioarele bebelușului în partea de jos a învelitorii de iarnă **(3)**.
- 3 - Când bebelușul este purtat cu fața spre interior, gluga poate fi utilizată pentru acoperire.
- 4 - Când bebelușul este purtat cu fața spre exterior, gluga **TREBUIE** scoasă.
Gluga poate fi scoasă prin desfacerea fermoarului de pe învelitoarea de iarnă.

Curățare și întreținere

Consultați eticheta de întreținere atașată componentelor moi pentru instrucțiunile de spălare și uscare.

Este normal ca țesătura să fie decolorată de lumina soarelui și să prezinte semne de uzură după o perioadă îndelungată de utilizare, chiar și atunci când este utilizată în mod normal.

Πληροφορίες προϊόντος

Αριθμός μοντέλου: _____

Ημερομηνία κατασκευής: _____

Εγγύηση

Σχεδιάζουμε τα υψηλής ποιότητας προϊόντα μας με σκοπό να μπορούν να αναπτυχθούν μαζί με το παιδί σας και την οικογένειά σας. Επειδή προσφέρουμε υποστήριξη, τα προϊόντα μας καλύπτονται από μια προσαρμοσμένη εγγύηση ανά προϊόν, η οποία ξεκινά από την ημέρα αγοράς. Παρακαλείστε να έχετε διαθέσιμα την απόδειξη αγοράς, τον αριθμό μοντέλου και την ημερομηνία κατασκευής, όταν επικοινωνείτε μαζί μας.

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε τη διεύθυνση:
www.nunababy.com/warranty

Επικοινωνία

Για τα ανταλλακτικά, επισκευές ή πρόσθετες ερωτήσεις εγγύησης, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

Στην ΗΠΑ

infousa@nunababy.com
www.nunababy.com
1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C
2352JD Leiderdorp
The Netherlands

⚠️ ΒΗΜΑΝΗΕ

Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ – Τα μωρά μπορεί να υποστούν ασφυξία σε περίπτωση ακατάλληλης ή χωρίς επίβλεψη χρήσης.

Διατηρείτε πάντα το πρόσωπο του μωρού ελεύθερο από εμπόδια. Μην αφήνετε το προϊόν να καλύπτει το πρόσωπο του μωρού.

Μην αφήνετε την κουκούλα προσαρτημένη όταν το μωρό είναι στραμμένο προς τα μπροστά.

Ελέγχετε τακτικά ότι το μωρό δεν έχει ζεσταθεί υπερβολικά, ακόμη και υπό χαμηλότερες θερμοκρασίες.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν φοράτε ογκώδη ρούχα.

Μην ξεκουμπώνετε ποτέ τους ιμάντες του μάρσιπου όταν προσαρτάτε το κάλυμμα με το μωρό μέσα στον μάρσιπο.

Για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή χρήση ακολουθήστε τις παρούσες οδηγίες και τις οδηγίες του μάρσιπου CUDL.

Χρησιμοποιήστε **ΜΟΝΟ** με μάρσιπο της σειράς Nuna CUDL™.

Χρήση προϊόντος

⚠️ Εξασκηθείτε στην τοποθέτηση του χειμερινού καλύμματος στον μάρσιπο χωρίς το μωρό για να εξοικειωθείτε με τη διαδικασία.

- 1- Λύστε το κορδόνι για να ανοίξετε την τσάντα αποθήκευσης.
- 2- Χρησιμοποιήστε τα κουμπώματα για να στερεώσετε τους ιμάντες του χειμερινού καλύμματος γύρω από τον ιμάντα ώμου **(1)** και τον πλευρικό ιμάντα του μάρσιπου **(2)**. Τοποθετήστε τα πόδια του μωρού στο κάτω μέρος του χειμωνιάτικου καλύμματος. **(3)**.
- 3- Όταν το μωρό είναι στραμμένο προς το σώμα σας, η κουκούλα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κάλυψη..
- 4- Όταν το μωρό είναι στραμμένο προς τα μπροστά, η κουκούλα **ΠΡΕΠΕΙ** να αφαιρεθεί.

Η κουκούλα μπορεί να αφαιρεθεί από το χειμερινό κάλυμμα ξεκουμπώνοντας το φερμουάρ.

Καθαρισμός και συντήρηση

Για οδηγίες πλυσίματος και στεγνώματος, ανατρέξτε στην ετικέτα περιποίησης που είναι τοποθετημένη στο ύφασμα.

Είναι φυσιολογικό το ύφασμα να ξεθωριάσει από το ηλιακό φως και να παρουσιάσει φθορά μετά από μακρά περίοδο χρήσης, ακόμα και όταν χρησιμοποιείται κανονικά.

Ürün Bilgisi

Model Numarası: _____

Üretim (tarih): _____

Garanti

Yüksek kaliteli ürünlerimizi, hem çocuğunuzun hem de ailenizin büyümesi boyunca kullanılabilecek şekilde tasarladık. Ürünümüzün arkasında olduğumuzdan, donanımımız, satın alındığı günden itibaren ürün başına özel bir garanti kapsamındadır. Bizimle iletişime geçerken lütfen satın alım kanıtını, model numarasını ve üretim tarihini hazır bulundurun.

Garanti bilgileri için lütfen şu adrese gidin:

www.nunababy.com/warranty

İletişim

Yedek parçalar, servis veya ek garanti soruları için lütfen müşteri hizmetleri bölümümüzle iletişime geçin

ABD'de

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

⚠ UYARI

Bu uyarılara ve talimatlara uyulmaması ciddi yaralanma veya ölümlere sonuçlanabilir.

BOĞULMA TEHLİKESİ – Yanlış veya gözetimsiz kullanılması hâlinde bebekler boğulabilir.

Bebeğin yüzünü engelleyici nesnelere daima uzak tutun. Ürünün bebeğin yüzünü kapatmasına izin vermeyin.

Bebek, yüzü dışarı bakar pozisyondayken başlığı takılı bırakmayın.

Soğuk havalarda bile bebeğin aşırı ısınmadığını düzenli olarak kontrol edin.

Bol giysiler giyerken ekstra özen gösterin.

Bebek taşıyıcının içinde olduğu zamanlarda kılıfı takarken asla taşıyıcının kayışlarını açmayın.

Doğru kullanım için bu talimatları ve CUDL taşıyıcı talimatlarını izleyin.

SADECE Nuna CUDL™ serisi taşıyıcı ile kullanın.

Ürün Kullanımı

⚠ Prosedürü iyice öğrenmek için kışlık kılıfı bebek olmadan taşıyıcıya takma alıştırmayı yapın.

- 1- Saklama çantasını açmak için büzme ipini çözün.
- 2- Kışlık kılıf kayışlarını taşıyıcı omuz kayışı **(1)** ve yan kayışın **(2)** etrafına takmak için çıtçıtları kullanın. Bebeğin ayaklarını kışlık kılıfın **(3)** alt kısmına sokun.
- 3- Bebek yüzü içe dönük olarak giydirildiğinde, başlık üzerini örtmek için kullanılabilir.
- 4- Bebek yüzü dışarı bakacak şekilde giydirildiğinde, başlık **ÇIKARILMALIDIR**. Başlık, kışlık kılıftan fermuar açılarak çıkarılabilir.

Temizlik ve Bakım

Yıkama ve kurutma talimatları için tekstil ürünlerine iliştilmiş bakım etiketine bakın.

Kumaşın güneş ışığından dolayı renk değiştirmesi ve normal bir şekilde kullanıldığında bile, uzun süre kullanıldıktan sonra aşınması ve yıpranması normaldir.

Termékinformáció

Modellszám: _____

Gyártás dátuma (dátum): _____

Garancia

Úgy terveztük a magas minőségű termékeinket hogy együtt növekedjenek a gyerekével és családjával. Mivel mi ott állunk a termékünk mögött, a felszerelést személyre szabott garancia fedi, attól a naptól kezdve amikor megvásárolta. Kérjük tartsa készenlétben a vásárlási bizonylatot, modellszámot és gyártás dátumát amikor felveszi velünk a kapcsolatot.

Garanciális információkhoz látogasson el:
www.nunababy.com/warranty

Kapcsolat

Cserealkatrészekért, szervízért vagy további, a garanciára vonatkozó kérdésekért kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálat szervizszolgálatával

Az USA-ban
infousa@nunababy.com
www.nunababy.com
1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C
2352JD Leiderdorp
The Netherlands

▲ FIGYELMEZTETÉS

A figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása komoly sérülést vagy halált okozhat.

FULLADÁSVESZÉLY – A helytelen vagy felügyelet nélküli használat a baba fulladásához vezethet.

Mindig biztosítsa, hogy ne legyen semmilyen akadály a baba arca előtt. Ne hagyja, hogy a termék elfedje a baba arcát.

Amikor a baba kifelé néző pozícióban van, vegye le a kapucnit.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a baba nem hevül-e túl, még hidegebb hőmérséklet esetén is.

Legyen különösen óvatos, amikor vastag ruhát visel.

Soha ne kapcsolja ki a hordozó szíjait, amikor takarót úgy csatlakoztatja, hogy a baba a hordozóban van.

A megfelelő használathoz kövesse ezeket az utasításokat és a CUDL hordozó utasításait.

KIZÁRÓLAG Nuna CUDL™ sorozatú hordozóval használja.

Termék használata

▲ A folyamat elsajátításakor a téli takaró hordozóhoz való csatlakoztatását baba nélkül gyakorolja.

- 1 - Oldja ki a zsinórt a hordtáska kinyitásához.
- 2 - A patentokat használva csatlakoztassa a téli takaró szíjait a hordozó vállszíjához **(1)** és oldalszíjához **(2)**. Nyomja be a baba lábát a téli takaró aljába **(3)**.
- 3 - Ha a baba befelé néz, használhatja a kapucnit a védelem érdekében.
- 4 - Ha a baba kifelé néz, a kapucnit le **KELL** venni.
A kapucni cipzárral vehető le a téli takaróról.

Tisztítás és karbantartás

Olvassa el a puha részekre helyezett karbantartási címkéket a mosási és szárítási utasításokért.

Normális, hogy a szövet elszíneződik a napsütéstől és hosszú idejű használat után használati nyomok látszódnak rajta, normál használat esetén is.

⚠️ تحذير

قد يؤدي عدم مراعاة هذه التحذيرات والتعليمات إلى وقوع إصابات بالغة أو الوفاة.

خطر الاختناق – قد يخنق الرضع إذا تم الاستخدام بشكل غير سليم أو بدون إشراف.

احرص على إبقاء وجه الرضيع بعيدًا عن أي عوائق. لا تدع المنتج يغطي وجه الرضيع.

لا تترك غطاء الرأس مثبتًا عندما يكون الرضيع في وضع المواجهة للخارج داخل اللحاف.

تحقق بانتظام للتأكد من عدم ارتفاع حرارة الرضيع بشكل مفرط حتى في درجات الحرارة المنخفضة.

توخَّ عناية إضافية عند ارتداء ملابس كبيرة الحجم.

لا تفك أبدًا أحزمة الحماله عند تثبيت اللحاف والرضيع داخل الحماله.

اتبع التعليمات التالية وتعليمات حمالة CUDL للاستخدام بشكل سليم.

يُستخدم فقط مع حمالة من السلسلة Nuna CUDL™.

هام

يرجى قراءة التعليمات بعناية والاحتفاظ

بها للرجوع إليها مستقبلاً.

معلومات المنتج

رقم الطراز:

تاريخ التصنيع:

الضمان

تم تصميم المنتجات بصورة عالية الجودة لتدوم مع طفلك وعائلتك، ولأننا ندعم منتجاتنا تم تغطية كل منها بضمان يبدأ من اليوم الذي تم شراؤها به؛ لذا يرجى أن يكون لديك إثبات الشراء ورقم الطراز وتاريخ التصنيع عند الاتصال بنا.

لمزيد من المعلومات عن الضمان يرجى زيارة الموقع:

www.nunababy.com

انقر فوق رابط "الضمان" في الصفحة الرئيسية.

جهات الاتصال

لتوجيه استفسارات حول قطع الغيار أو الخدمة أو الضمان الإضافي يرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء.

في الولايات المتحدة الأمريكية

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

.NUNA International B.V

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

استخدام المنتج

⚠️ تدرب على تثبيت لحاف الشتاء بالحمالة بدون الرضيع؛ من أجل الإلمام بالخطوات المتبعة.

- ١ - فك الرباط لفتح حقيبة التخزين.
- ٢ - استخدم الكابسات لتثبيت أحزمة لحاف الشتاء حول حزام كتف الحاملة (١) والحزام الجانبي (٢). دس قدمي الرضيع داخل الجزء السفلي للحاف الشتاء (٣).
- ٣ - عند إدخال الطفل في وضع المواجهة للداخل، يمكن استخدام غطاء الرأس للتغطية.
- ٤ - عند إدخال الطفل في وضع المواجهة للخارج، يجب إزالة غطاء الرأس. يمكن إزالة غطاء الرأس من خلال فتح السحاب (السوستة) وفصله عن لحاف الشتاء.

التنظيف والصيانة

راجع الملصقات المرفقة الخاصة بالعناية بالأقمشة غير المعمرة للحصول على إرشادات الغسيل والتجفيف. من الطبيعي أن يتم تلوين الأقمشة نتيجة تعرضها لأشعة الشمس وإظهار علامات البلى بعد فترة طويلة من الاستخدام حتى عند استخدامها بشكل

제품 정보

모델 번호: _____

제조 날짜: _____

보증

당사는 아이와 가족이 모두 함께 성장할 수 있게 목적 의식을 갖고 고품질 제품을 설계했습니다. 당사는 당사 제품을 신뢰하기 때문에 장비 구입 날짜부터 제품당 사용자를 위한 보증을 함께 제공합니다. 당사에 문의할 때는 구매 영수증, 모델 번호 및 제조 날짜를 알려 주십시오.

보증 정보는 다음 웹사이트를 방문하십시오.

www.nunababy.com/warranty

문의처

교체 부품, 서비스 또는 추가 보증 질문은 고객 서비스 부서에 문의해 주시기 바랍니다.

미국

infousa@nunababy.com

www.nunababy.com

1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C

2352JD Leiderdorp

The Netherlands

⚠ 경고

이러한 경고 및 지침을 준수하지 않으면 심각한 부상이나 사망에 이를 수 있습니다.

질식 위험 - 부적절하게 사용하거나 어른의 감독이 없는 상황에서 아기가 질식할 위험이 있습니다.

항상 아기 얼굴을 다른 물체가 가리지 않도록 하십시오. 제품이 아기의 얼굴을 가리지 않도록 하십시오.

아기가 앞을 향한 자세를 취할 때는 후드를 부착한 채로 두지 마십시오.

추운 날씨에도 아기가 과도하게 덥지 않은지 수시로 확인하십시오.

부피가 큰 옷을 입을 때는 특별히 주의하십시오.

아기를 캐리어에 태운 채로 커버를 부착할 때는 절대 캐리어의 벨트를 풀지 마십시오.

적절하게 사용하기 위해 이 설명서와 CUDL™ 캐리어 설명서를 따르십시오.

Nuna CUDL™ 시리즈 캐리어와만 사용하십시오.

제품 사용

⚠️ 아기 없이 캐리어에 겨울용 커버를 부착하는 연습을 통해 절차에 익숙해지십시오.

- 1- 조임끈을 풀어 보관용 가방을 엽니다.
- 2- 스냅을 사용하여 캐리어 어깨끈(1)과 측면 스트랩(2)에 겨울용 커버 스트랩을 부착하십시오. 아기의 발을 겨울용 커버(3)의 하부에 집어넣습니다.
- 3- 아기가 안쪽을 향하게 착용하면 후드를 사용하여 가려줄 수 있습니다.
- 4- 아기가 바깥쪽을 향하게 착용하면 후드를 반드시 분리해야 합니다.
후드는 겨울용 커버의 지퍼를 열어 분리할 수 있습니다.

청소 및 유지 관리

섬유 제품 부분(시트, 액세서리)에 붙어 있는 라벨에 있는 관리법을 확인하여 세탁과 건조 방법을 따라주세요.

일반적으로 사용한 경우를 포함해, 장시간 햇빛에 노출되고 오랜 기간 제품을 사용했을 시 원단에 변화가 생기는 것은 정상적인 현상입니다.

产品信息

产品名称: _____

生产日期: _____

保修条件

保修始于产品购买日。我们提供维修服务，但不提供产品退换，即使某些零件曾经过维修，也不会因此延长保修期限。Nuna有权利针对产品改善设计，是此先前制造的产品则无更换之义务。

相关保修信息，详见官网：
www.nunababy.com/warranty

联络我们

我们期望不断改进并开发新的产品，请随时告知您对Nuna产品的意见和建议。

In the USA

infousa@nunababy.com
www.nunababy.com
1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C
2352JD Leiderdorp
The Netherlands

警告

请务必遵守警告和说明中的各项要求，否则可能导致严重伤害甚至死亡。

窒息危险 - 如果使用不当或监护不到位，可能导致婴儿窒息。

确保婴儿脸部始终远离障碍物。不得将产品覆盖在婴儿脸部。

当婴儿面向外侧时，请勿连接防风帽。

定时检查婴儿是否过热，并注意即使气温较低时也不例外。

穿着厚重的衣服时要格外小心。

如果在婴儿位于背带内的情况下连接保护套，切勿解开背带的扎带。

请按照以下说明以及CUDL™背带说明正确使用。

本产品**只能**与Nuna CUDL™系列背带搭配使用。

产品使用

⚠️ 练习在没有婴儿的情况下将冬季保护套连接在背带上以熟悉操作步骤。

- 1- 解开拉绳打开收纳袋。
- 2- 利用卡扣将冬季保护套扎带缠绕在背带肩部扎带(1)和侧面扎带(2)上。将婴儿的双脚塞入冬季套护套(3)的底部。
- 3- 当婴儿在背带中面向内侧时，可以使用风帽遮盖其头部。
- 4- 当婴儿在背带中面向外侧时，**必须**将风帽取下。
拉开冬季保护套上的风帽拉链即可将风帽取下。

维护与保养

请参考手推车上洗涤标版内容的洗涤方式。

长期使用之后，在正常状况下，座布可能产生褪色、磨损或撕裂。

產品資訊

產品名稱: _____

生產日期: _____

保固條件

NUNA設計高品質產品，以便可以與您和孩子一起成長。我們的產品自採購日起享有一定的保固，當您與我們聯繫時，請提供購買證明、產品型號和製造日期。

更詳細的保固資訊請，詳見官網 www.nunababy.com/warranty

聯繫我們

對於更換零件、服務或其他保修問題，請聯繫我們的客戶服務部門

In the USA

infousa@nunababy.com
www.nunababy.com
1.855.NUNA.USA

NUNA International B.V.

Van der Valk Boumanweg 178 C
2352JD Leiderdorp
The Netherlands

警告

請務必依照產品說明書和警告以避免導致嚴重傷害甚至是死亡事件發生。

窒息危險 - 如果不當使用或無人監督，嬰兒可能會窒息。

請務必讓嬰兒的臉部不受阻礙。請勿讓產品覆蓋嬰兒的臉部。

嬰兒處於正面朝外姿勢時，請勿裝上帽子。

即使在較冷的溫度下，也請定期檢查嬰兒是否過熱。

穿著厚重的衣服時請格外小心。

若嬰兒於背帶中的情況下固定外罩時，切勿解開背帶的帶子。

請遵照這些說明和 CUDL 背帶說明正確使用。

僅限與 Nuna CUDL™ 系列背帶搭配使用

產品使用

⚠ 請在沒有嬰兒的情況下練習將冬季外罩固定至背帶，以熟悉程序。

- 1- 鬆開拉繩以打開收納袋。
- 2- 使用卡扣將冬季外罩帶固定在肩背帶 (1) 和側帶 (2) 上。將嬰兒的腳塞進冬季外罩的底部 (3)。
- 3- 嬰兒臉朝內時，可使用帽子進行遮蓋。
- 4- 嬰兒臉朝外時，**必須**拆下帽子。
從冬季外罩上拉開拉鍊即可拆下帽子。

維修與保養

請參考手推車上洗滌標的洗滌方式。

長期使用之後，在正常狀況下，座布可能產生褪色、磨損或撕裂。



Nuna Baby Essentials, Inc.

70 Thousand Oaks Blvd. | Morgantown, PA 19543

1.855.NUNA.USA | nunababy.com